

# MONTRÉAL PLUS



◀ Encan à l'usine GM de Boisbriand Page 3

Ville-Marie a son règlement sur les *after-hours*

Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 8 MAI 2003

PETITES ANNONCES > DÉCÈS



Photo IVANOÛ DEMERS, La Presse ©

Quelque 15 000 personnes ont marché hier du square Phillips jusqu'à l'intersection de la rue Peel et du boulevard René-Lévesque, où les attendaient une demi-douzaine de conférenciers, dont l'ex-premier ministre Lucien Bouchard.

## 15 000 Juifs de Montréal fêtent Israël

Lucien Bouchard invité à titre de conférencier d'honneur

KARIM BENESSAIEH

LE CENTRE-VILLE de Montréal a résonné de chants et de slogans hébreux hier, pendant qu'une vaste foule a défilé pour fêter le 55<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance d'Israël.

La marche a cependant donné lieu à un accrochage prévisible, quand une trentaine de contre-manifestants sont apparus à la Place du Canada, suscitant les sifflets et les crachats dans la foule. Composé de militants pro-palestiniens et de juifs orthodoxes antisionistes, le petit groupe a été rapidement encadré par les policiers qui l'ont poussé vers un stationnement. Malgré quelques échanges acrimonieux, aucune arrestation n'a été faite, précisait-on hier en fin d'après-midi au service de police.

Auparavant, sur des teintes de bleu et blanc, les couleurs du drapeau israélien,

quelque 15 000 personnes avaient marché du square Phillips jusqu'à l'intersection de la rue Peel et du boulevard René-Lévesque, où les attendaient une demi-douzaine de conférenciers, dont Lucien Bouchard. L'ex-premier ministre, qui a toujours été considéré comme un « bon ami » de la communauté juive, a été chaleureusement accueilli par les manifestants.

Majoritairement composée de jeunes, la foule arborait des pancartes appelant à la paix, dénonçant la terreur ou clamant tout simplement son attachement à Israël.

Pour l'occasion, on avait affrété un avion traînant une banderole « *Canadians support Israel* » (Les Canadiens appuient Israël) dans le ciel. Le message a été applaudi avec frénésie. « Israël, c'est une toute petite épingle au sein d'un territoire énorme qui aspire simplement à vivre en paix », a expliqué un des organisateurs de la marche, Jacques Sabbag, qui a en

outre tenu à dénoncer la couverture médiatique des événements au Proche-Orient.

Dans une envolée lyrique, Lucien Bouchard a notamment exhorté les hommes et les femmes de bonne volonté à se faire entendre, eux « qui briseront le cercle infernal de la violence. Ainsi pourra se réaliser la réconciliation des enfants d'Abraham ».

Il a cependant rappelé qu'en 1947, lorsque l'Organisation des Nations unies a mis en branle le processus de création d'Israël, il était également prévu d'instaurer un État arabe en Palestine. « Maintenant plus que jamais, le temps est venu de réaffirmer la nécessité vitale de négociations pour donner aux Palestiniens leur propre État, ainsi que la reconnaissance de la légitimité de l'État d'Israël, et de son droit d'exister en paix », a déclaré l'ex-premier ministre.

## Des vidéos instructives

ANDRÉ CÉDILLOT

Grâce aux vidéocassettes de police, les jurés au procès de gangstérisme des neuf Hells Angels/Nomads et leurs « employés » des Rockers de Montréal commencent à se familiariser avec le monde des motards.

Rivés à six petits écrans installés sur la tribune où ils sont installés au nouveau palais de justice Gouin, les jurés, huit hommes et quatre femmes, ont pu voir cette semaine des films de funérailles, de randonnées à motocyclette, de rassemblements dans des forteresses et de réunions dans des hôtels et restaurants de la région de Montréal.

Le coup le plus spectaculaire est sans contredit d'avoir tourné dans la soirée du 29 décembre 2000 ce qu'un avocat a appelé le « *party de couture* », l'admission de motards de l'Ontario au sein des Hells Angels. Postés devant le repaire de Sorel, les policiers ont pu observer l'arrivée en automobile et en autocars nolisés des nouveaux membres de la province voisine. Cette seule projection devant le jury a duré deux heures, assez pour faire roupiller trois des accusés!

Sans doute trop heureux de souligner cette percée tant attendue en Ontario, les motards québécois ont laissé les policiers filmer à leur guise jusque tard dans la nuit. Il va sans dire qu'à peu près toutes les vedettes des Nomads étaient là, ainsi que des représentants des autres sections de Montréal (Sorel), Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke et South, sur la Rive-Sud. Selon le scénario habituel, les clubs-écoles — Rockers, Rowdy Crew, Evils Ones, etc. — étaient aussi dans les parages.

Au milieu de ce va-et-vient à l'entrée du « bunker », on a vu des motards pousser un chariot rempli de victuailles et d'autres, transporter des boîtes, des cadres et... une machine à coudre. En milieu de soirée, le reporter Claude Poirier, qui semblait connaître plus d'un



LE PROCÈS DES MOTARDS

Voir VIDÉOS en E3

| GESTION D'UN ARÉNA |

## Des donateurs de l'UCIM obtiennent un généreux contrat

SÉBASTIEN RODRIGUE

L'ARRONDISSEMENT de Saint-Léonard vient d'obtenir le feu vert du conseil municipal pour confier la rénovation et la gestion d'un aréna pendant 20 ans à une firme privée, contrat d'une valeur de plus de 11,6 millions accordé à une entreprise dont deux associés ont contribué à la caisse de l'Union des citoyens de l'île de Montréal, a appris *La Presse*. Les conseillers municipaux de l'endroit sont tous du parti du maire Gérald Tremblay.

Fondée l'automne dernier, Conception et Gestion Intégrées a été la seule entreprise à soumissionner pour ce contrat. Deux autres groupes ont manifesté de l'intérêt sans toutefois faire une offre. Conception et Gestion Intégrées devra d'abord rénover le vétuste aréna Hébert en six mois pour ensuite l'entretenir et le gérer.

En consultant les états financiers 2002 de l'Union des citoyens de l'île de Montréal, on apprend que deux des cinq actionnaires de cette « société de portefeuille », Michel Poitras et Michel Collins, ont chacun versé 900 \$ à l'Union des citoyens de l'île de Montréal (UCIM). Le président de l'arrondissement, Frank Zampino, et les quatre autres conseillers municipaux,

Voir CONTRAT en E3

## Pourquoi interdire le vélo à l'école?

MARIE ALLARD

À L'ÉCOLE Saint-Paul, de Laval, voyager en bicyclette n'est pas permis, sauf pour les élèves de sixième année. « Nous devons assurer la sécurité des enfants », plaide Laurent Aubin, le directeur de l'établissement.

Bien que le taux d'obésité et d'inactivité physique des jeunes Québécois frôle la catastrophe, de nombreuses écoles semblent emboîter le pas et interdisent le vélo. « Plusieurs de nos 60 écoles primaires interdisent les bicyclettes, confirme Robert Goyet, directeur général adjoint de la Commission scolaire de Laval (CSL). Leur utilisation cause trop de problèmes : il faut installer un support, prévenir les vols et empêcher les élèves de se chiper des accessoires. »

Est-ce légal? « À mon avis, une école ne peut pas faire de règlement à cet égard, répond Danièle Lamy, avocate de Vélo-Québec. Les règles de l'école ne peuvent

pas s'appliquer en dehors des limites de son territoire. » Nul ne peut, non plus, exiger le port du casque, puisqu'il n'est pas prévu dans la politique sur le vélo du ministère des Transports. « Personne ne peut se placer au-dessus de la loi », souligne M<sup>e</sup> Lamy. L'école Saint-Paul, qui confisque les bicyclettes d'élèves qui se déplacent sans casque, pourrait voir ce pratique contestée.

« Il est probablement exact de dire que notre règlement ne s'applique pas une fois que l'élève est dans la rue, reconnaît M. Goyet. Il reste que pas un parent ne m'a fait part de son insatisfaction. »

Voilà qui n'est pas trop étonnant, quand on sait que dans l'ensemble des régions urbaines du Québec, seuls 1,5 % des élèves de 15 ans vont à l'école à vélo, selon Statistique Canada. L'autobus scolaire (52 %) et la voiture (10 %) sont autrement plus populaires, mais moins efficaces pour brûler les calories avalées devant la télé.

« À en croire certains directeurs d'école et conseils d'établissement, le seul endroit où les enfants ne sont pas en danger, c'est dans leur salon, ironise Patrick Howe, porte-parole de Vélo-Québec. Une école a d'ailleurs enlevé le support à bicyclettes qu'elle mettait à la disposition des élèves pour agrandir le stationnement des professeurs! »

« Ces initiatives sont déplorables, puisqu'à force de faire peur aux enfants et aux parents, on néglige leur santé », souligne M<sup>e</sup> Lamy.

À la Commission scolaire de Montréal (CSDM), seuls quelques établissements situés aux abords d'artères très passantes — comme l'école Christ-Roi, dans Ahuntsic — interdisent les vélos, selon Claudette Lechasseur, porte-parole. « Les élèves se déplacent à pied, puisque nous avons surtout des écoles de quartier », fait-elle valoir. Heureusement, la marche ne semble pas encore avoir été proscrite par quelque conseil d'établissement que ce soit...



VOYAGES DE  
PÊCHE

VACANCES VOYAGE

À lire, samedi dans La Presse

**MOT MYSTÈRE**

RELIGION - Un mot de 8 lettres

ERMITELEVATIONC  
 ENEEEMINENCENE  
 TCMHIRELPMETRS  
 EEAAPRABBINOIES  
 UNURDIYIOFR LFCI  
 QIIOGCNKT DGEIT  
 EEHTCDECRETAL  
 VPSAUDIUIEINHFS  
 EAILLSHHIFFCICS  
 CTBTCECREITOAA  
 HEEOEIXANRAENRP  
 ERDREPETINU EOIO  
 LEPRCLAXIVTHNMT  
 ULENRETERITUELR  
 SMCROSSERAPHINE

- |           |          |         |          |
|-----------|----------|---------|----------|
| AME       | EPHOD    | MERE    | ROCHET   |
| APOTRE    | ERMITE   | MIRACLE | SAC      |
| ASCETISME | ETERNEL  | NEF     | SECRETE  |
| CENE      | ETOLE    | NONE    | SECTE    |
| CROSSE    | EVECHE   | OBLAT   | SERAPHIN |
| CULTE     | EXEAT    | OEUVRE  | TACHE    |
| CUSTODE   | FILS     | ORDRE   | TEMPLE   |
| DAMNE     | FOI      | PATER   | THORA    |
| DECRETALE | GOI      | PEINE   | TIARE    |
| DISCIPLE  | GRACE    | PIE     | TIERCE   |
| EGLISE    | INDULT   | PRECHER | TORAH    |
| ELEVATION | INRI     | QUETE   |          |
| ELUS      | KYRIE    | RABBIN  |          |
| EMINENCE  | LAI      | RITE    |          |
| ENFER     | LITANIES | RITUEL  |          |

Solution du dernier problème : **DIOCLETIEN**

08/05/2003

11310

**LA PHRASE SECRÈTE**

Thème: Citation de Roger Bussy-Rabutin

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

N	L	E	G	L	C	O	U	E	O	T	P	A	R	E
Q	J	L	S	S	S	S	R	E	P	P	A	R	N	E
L	C	E	S	S	S	S	I	A	N	P	A	R	N	E
E	U	E	S	S	S	S	A	E	N	P	A	R	N	E

Solution du dernier numéro : L'estime des hommes est un bien plus sûr que l'argent.

**MOTS CROISÉS**

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

8 mai 2003

06794

**HORIZONTELEMENT**

- Fortuite.
- Culte pratiqué à Haïti - C'est peut-être le cœur?
- Plein d'aigreur - Qui est abaissé ou replié.
- Pour désigner des personnes - Exerce une surveillance.
- La Corse - Ville du Brésil, sur l'Atlantique - Pouffé.
- Prie quelqu'un de venir en un lieu - Vif désir d'avoir quelque chose.
- Maquillage pour les yeux - Plante à fleurs jaunes.
- Armes silencieuses - Forme des cadres supérieurs.
- Taureau divinisé de la mythologie égyptienne - L'ortie en est une.
- Lettre grecque - Renard habitué au froid.
- Voix d'homme élevée - Mets helvétique.
- Se servir d'un tamis - Tirer du néant.

**VERTICALEMENT**

- Sans énergie - Peuvent être martiaux.
- Manteau porté sur les épaules - Nénuphar.
- Se dit d'une écriture à main levée - Atomes.

- Poisson rouge - Couleur - Partie d'une côtelette.
- Va sur une portée - Habiller - Violent emportement.
- Grossit la Seine - Repas léger.
- Atmosphère - Longue pièce de bois du grément d'un bateau.
- Vêtement de protection - Tête de rocher.
- Mâle reproducteur - Son eau est salée.
- Autre nom de la baudroie - Bien loin d'un grand cru.
- On s'en sert pour boucher - Il dispute l'amour d'une personne - Utile en dessin.
- Préparée avec soin - Titre musulman.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	R	A	C	C	O	M	P	A	G	N	E	R
2	E	G	O	I	N	E	L	I	A	N	E	
3	T	R	I	G	N	O	G	N	O	T	E	
4	R	U	E	L	E	V	E	S	A	L		
5	A	M	B	R	E	I	R	A	M			
6	C	E	L	A	S	N	I	F	F	E	R	
7	T	E	I	R	E	R	E	H				
8	A	D	U	L	E	A	N	O	N	N	E	
9	T	E	L	A	P	I	N	D	O	T		
10	I	G	N	E	A	G	E	R	A	T	E	
11	O	R	E	C	R	U	A	R	E	U		
12	N	E	F	L	E	S	E	T	T	E	R	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**BEN**

**LA DÉVEINE**

**FRANK ET ERNEST**

**PEANUTS**

**PHILOMÈNE**

**GARFIELD**

**FERDINAND**

**LE PARI** de Dominique Demers

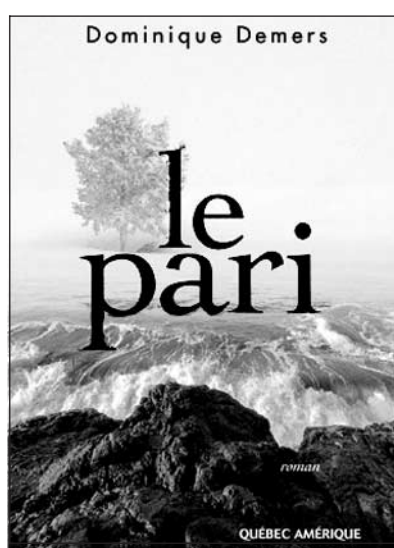
- 3 -

**CHAPITRE 1**  
*L'arrivée d'Ala*

Simon avait entrouvert la fenêtre pendant la nuit, le store claquait, baignant notre chambre de lumière. Un vent tiède parfumait la pièce. J'aurais dû rester bien au chaud dans mon lit, la tête enfouie dans mon oreiller, heureuse comme une chatte endormie à profiter d'un congé bien mérité après cinq longues journées de garde à l'urgence. Au lieu de cela, je me suis levée, j'ai aspergé mon visage d'eau froide, brossé mes dents en hâte et démêlé vigoureusement mes cheveux avant de les torsader en chignon. Comme toujours, j'avais choisi mes vêtements la veille. Un tailleur-pantalon rouille était accroché à la porte de ma garde-robe. J'allais le prendre lorsqu'une robe bleue, toute simple, légère, attirera mon regard. Un tel choix représentait une véritable entorse à mon code vestimentaire pour le travail et pourtant, ce matin-là, j'enfilai la robe bleue.

Je n'avais pas le temps de préparer du café frais. J'ai simplement réchauffé au micro-ondes un reste de mixture brunâtre oublié dans la cafetière depuis le déjeuner de la veille et j'ai attrapé en vitesse une barre de céréales avant de filer vers l'hôpital de Verdun. J'avais encore une fois accepté de remplacer un collègue qui, lui, avait mieux à faire que traîner dans les salles d'urgence.

C'était un matin splendide. Au cours des derniers jours, la neige avait disparu brusquement, comme par magie. Jamais l'hiver ne m'avait paru aussi interminable et je m'étais préparée à tenir le coup encore plusieurs semaines mais voilà que soudain le printemps jaillissait de toutes parts. En ouvrant la porte pour sortir, j'ai cligné des yeux, éblouie par un soleil furieux. Au même instant, des parfums puissants m'ont assailli et je suis restée là, sur le seuil, immobile, retenant mon souffle pour ne pas briser le sortilège. J'avais retrouvé,



pendant un bref instant, l'ivresse des printemps de mon enfance, cette saison miraculeuse qui faisait gonfler puis éclater les bourgeons des mille pommiers de notre île, transformant les vergers en un gigantesque champ de fleurs.

La veille, Simon et moi avions fêté mon quarantième anniversaire de naissance au Vieux Saule, notre restaurant habituel. Moët et Chandon, feuilleté d'escargots, truite et fromages. Nous aurions pu nous permettre de telles gâteries, et bien d'autres encore, beaucoup plus souvent, mais nous avions pris l'habitude de les réserver aux grandes occasions : la veille du jour de l'An, nos anniversaires de naissance et notre anniversaire de mariage. À la fin du repas, le chef du Vieux Saule avait quitté ses fourneaux pour nous servir lui-même un gâteau à la mousse d'orange décoré de framboises fraîches et allumé de bougies.

Mon humble présent, avait-il annoncé très cérémonieusement mais avec une exquise gentillesse.

Cette attention du chef m'avait touchée presque autant que le sautoir en or offert par Simon une fois les bougies soufflées.

Quelques mois plus tôt, la propriétaire du Vieux Saule, une femme généreuse mais terriblement indiscreète, nous avait confié que son chef n'en menait pas large depuis que le fiston de huit ans avait été ramené à la maison escorté par des policiers après avoir fugué de l'école primaire.

Un petit bonhomme de troisième année! Imaginez! s'était écriée la restauratrice, avec son ton toujours dramatique.

La salle à manger étant déserte ce soir-là, elle en avait profité pour improviser une consultation à notre table. La détresse du chef cuisinier m'avait émue. Le pauvre père était dévoré d'inquiétude. Il imaginait déjà son fils délinquant faisant les quatre cents coups en ville. Pourtant, à écouter son récit, je devinais l'enfant simplement malheureux à l'école.

Accepteriez-vous que votre fils voie un psychologue? m'étais-je informée.

J'avais organisé un rendez-vous avec un pédopsychologue de Sainte-Justine en qui j'avais grande confiance. Deux semaines plus tard, Cédric le rencontra. L'entretien dura près d'une heure, l'enfant s'étant ouvert sans difficulté. Le psychologue avait longuement discuté avec son père par la suite et Cédric avait changé d'école, échappant ainsi à la cruauté d'une bande d'enfants qui le harcelaient depuis des mois. Tout allait maintenant pour le mieux et, depuis, le chef du Vieux Saule me vouait une reconnaissance sans bornes.

**À SUIVRE**

© 1999 Éditions Québec Amérique Inc.

VIDÉOS

Suite de la page E1

motard, s'est présenté sur les lieux avec un photographe.

Outre la cour qui grouillait d'hommes de main aux aguets — ils ont même allumé un feu dans une poubelle pour se incendie du froid —, les policiers pouvaient facilement capter des images de fêtards qui venaient prendre un peu d'air frais sur un balcon. À travers une fenêtre, les agents du Service de renseignement de la Sûreté du Québec avaient aussi une toute petite vue de l'intérieur de l'immense local rouge et blanc de la rue Prince.

C'est ainsi, après la remise de dossards aux couleurs des Hells Angels aux nouveaux « frères » ontariens, qu'on a pu apercevoir l'un des accusés, Richard Mayrand, parler longuement au téléphone et discuter avec d'autres motards qui défilaient devant la fenêtre. Il semblait avoir aussi un walkie-talkie. L'ancien Rock Machine Paul Sasquash Porter s'est également approché de la fenêtre avec son nouveau dossard des Hells Angels, tandis qu'un autre transfuge, Salvatore Brunetti, s'est pointé sur la galerie en compagnie du vétéran des Hells Angels Gaétan Comeau.

Débarqués en milieu de soirée, la centaine de motards ontariens — le décompte exact n'a pas été donné aux jurés — sont repartis au début de la nuit en exhibant fièrement leurs nouvelles vestes des Hells Angels.

Le procès reprend lundi matin. Dans l'interval, le Pierre Béliveau entend régler divers points de droit. Un représentant du ministère de la Justice devrait également se présenter aujourd'hui pour éclairer le tribunal sur la question des employeurs peu conciliants qui font pression sur les jurés pour les faire travailler les jours où le procès est suspendu.

CONTRAT

Suite de la page E1

Dominic Perri, Mario Battista, Yvette Bissonnet et Robert L. Zambito, appartiennent tous à ce parti.

M. Zampino avoue qu'il connaît Michel Collins, mais qu'il ignorait sa contribution financière à l'UCIM. « Le fait de contribuer à une caisse électorale n'est pas une raison pour attribuer un contrat », observe-t-il. Le président de l'arrondissement ajoute que des vérifications supplémentaires avaient été demandées pour « juger du caractère raisonnable de la soumission proposée ».

Favoritisme ?

Lors du dernier conseil municipal, l'opposition avait tout de même voté contre ce contrat en raison de ses irrégularités. Selon le critique de l'opposition en matière de loisirs, de sports et de parcs, Paolo Tamburello, l'appel d'offres a eu pour conséquence de limiter le nombre de soumissionnaires. « Ceux qui font des travaux ne font pas l'entretien, on risquait donc d'avoir seulement une soumission », explique-t-il.

M. Tamburello se demande maintenant s'il y a eu du favoritisme dans ce dossier. « Ce sont des gens qui veulent faire affaire avec la Ville légitimement et ils contribuent légitimement et légalement à des activités de financement, il n'y a rien d'anormal », rétorque M. Zampino.

Le président du comité exécutif affirme que ce genre de situation se reproduira tant que les règles d'attribution de contrats resteront les mêmes. « Il va sûrement y avoir d'autres cas, on va continuer à accorder des contrats et tant et aussi longtemps que ces personnes ont le droit de verser des contributions, ils vont continuer à le faire », dit M. Zampino.

Dans les documents explicatifs remis lors de la dernière réunion du conseil municipal, les fonctionnaires précisent que le délabrement de l'aréna, construit en 1974, entraîne des coûts et des problèmes importants pour son exploitation.

Pour justifier la privatisation, ces mêmes documents soulignent qu'un contrat de 20 ans permet de « réduire les délais de construction » et d'offrir un aréna rénové en fonction des besoins des citoyens. M. Zampino souligne pour sa part que l'arrondissement devait faire une offre de 20 ans pour attirer les entrepreneurs, bien qu'un seul se soit manifesté.

Obtenir l'approbation de Québec

L'entreprise obtient d'abord 4,1 millions pour rénover l'aréna, somme qu'elle finance et que l'arrondissement lui rembourse. Pour les 20 prochaines années, Conception et Gestion Intégrées recevra chaque mois 19 608 \$ pour l'entretien de l'immeuble, ce qui couvre les frais d'électricité, de gaz naturel et les réparations. L'entreprise obtiendra aussi 10 637 \$ pour la gestion du bâtiment, somme ce qui sera augmentée à 11 972 \$ après 32 mois. La valeur de ce contrat totalise donc un peu plus de 11,6 millions.

Comme le prévoit la Loi sur les cités et villes, le contrat doit recevoir l'approbation du ministre des Affaires municipales parce qu'il s'échelonne sur une période de plus de cinq ans. Le Ministère étudie présentement la demande et n'a rien constaté d'illégal dans son attribution jusqu'à maintenant.

# Ville-Marie adopte son règlement sur les after-hours

## La mesure pourra être contestée par référendum dans trois zones spécifiques

SÉBASTIEN RODRIGUE

L'ARRONDISSEMENT de Ville-Marie a adopté sa nouvelle réglementation pour limiter le nombre de after-hours au centre-ville, mais les résidents pourront bientôt contester cette réglementation dans trois zones spécifiques, où un nombre suffisant de signatures a été recueilli pour tenir des registres afin d'obtenir un référendum.

Le règlement adopté mardi soir s'applique partout sauf dans les zones visées par le processus référendaire. Entre-temps, le moratoire sur l'ouverture de nouvelles salles de danse de fin de nuit — les after-

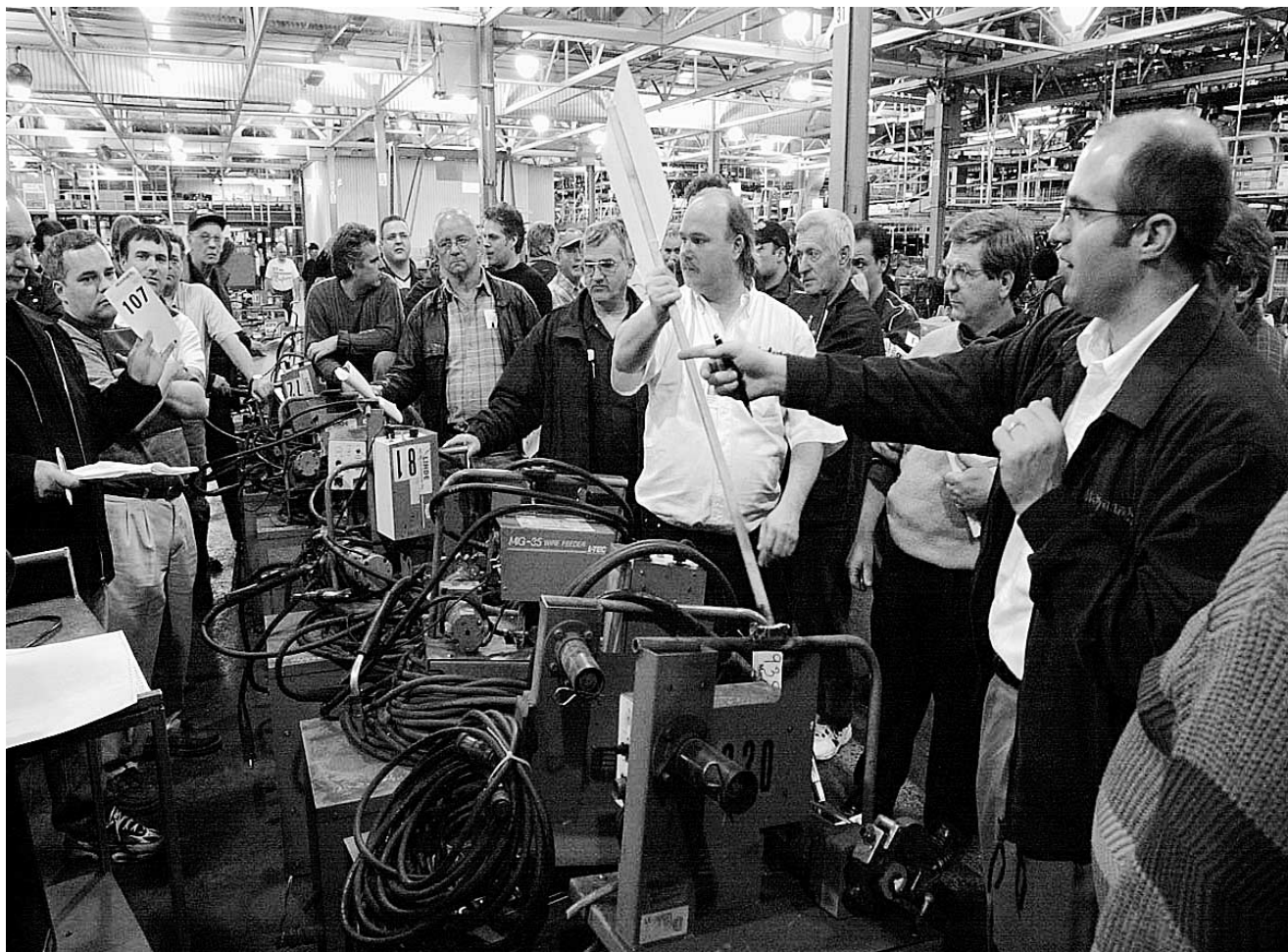
hours — s'applique dans ces trois zones.

Ailleurs, la nouvelle réglementation est désormais en vigueur. Ces discothèques sans alcool ouvertes toute la nuit devront désormais suivre des règles plus strictes. Avant, il suffisait d'obtenir un permis de « salle de danse » pour exploiter ce type d'établissement. Le règlement limite maintenant à deux le nombre de discothèques dans l'arrondissement. Il faut aussi une distance d'au moins 1 km entre deux after-hours et la superficie maximale est de 1000 mètres carrés. Les entrées principales devront également donner sur la rue Sainte-Catherine.

Les after-hours existants pourront néanmoins se prévaloir d'un droit acquis et continuer leurs activités, mais tout agrandissement est désormais proscrit. Le comité des résidents et l'arrondissement de Ville-Marie pour la tolérance et la convivialité (CORRAV) comptent mobiliser les résidents pour faire obstacle au projet de règlement. Son porte-parole, Yanic Viau, indique qu'un tel règlement menace la diversité culturelle du quartier. M. Viau fait valoir que les after-hours contribuent au rayonnement touristique et culturel de Montréal.

L'arrondissement tiendra donc un registre pour chaque zone d'ici

le 21 juin et, si un nombre suffisant de signatures est recueilli, un référendum pourra avoir lieu. La première zone visée est constituée de la rue Sainte-Catherine entre les rues Amherst et Beaudry, de même que du territoire formé des rues Champlain, Delcourt, Plessis et Sainte-Rose. L'autre zone comprend la rue Ontario entre la rue Champlain et l'avenue Papineau, tandis que l'autre secteur se compose de la rue Sainte-Catherine entre les rues Berri et Amherst. L'arrondissement publiera un avis public sur la procédure d'ouverture d'un registre au mois cinq jours avant sa tenue.



Des gens du secteur de l'industrie automobile, des agriculteurs, des mécaniciens et des curieux à la recherche d'une aubaine se sont retrouvés à l'encan de l'ancienne usine General Motors de Boisbriand.

Photo PIERRE MCCANN, La Presse

# Couru, l'encan de GM-Boisbriand

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

PLUS DE 1000 personnes ont défilé hier dans l'ancienne usine General Motors, à Boisbriand, où 4000 pièces sont mises aux enchères, de la ponceuse à la perceuse.

Il y avait des gens du secteur de l'industrie automobile, des agriculteurs, des mécaniciens, des curieux qui espéraient y trouver l'aubaine tant recherchée. On est venu d'un peu partout.

Avant d'entrer à l'intérieur de l'immeuble, chaque personne doit donner un dépôt de 200 \$. Un rabais de 10 % sur chaque achat est accordé aux ex-employés. L'encan se poursuit aujourd'hui et tout ce qui n'aura pas trouvé preneur sera remis à des oeuvres de bienfaisance.

Manufacturier de démarreur et

d'alternateurs, José Desa, de Montréal, est sorti quelque peu déçu. « J'ai été informé que des pièces neuves d'autos, comme des alternateurs et des batteries, avaient été jetées dans des conteneurs parce que la compagnie ne veut pas qu'elles reviennent sur le marché pour y être vendues à rabais. GM veut garder le monopole », a-t-il mentionné.

« Je suis venu avec 2000 \$ en poche, a souligné Laurent Simon, de Mirabel, ex-mécanicien qui dirige maintenant une maison pour retraités. J'aimerais bien trouver, par exemple, un appareil de soudure électrique. Je suis à la recherche d'outils qui vont me servir à faire des travaux personnels. »

Gérante d'une ferme, Lysanne Birard est venue de Joliette avec son père et d'autres proches. « Je recherche des classeurs et autres

équipements de bureau. Mais je pense qu'ils ont gardé pour eux le matériel neuf. J'ai dépensé environ 300 \$. »

Pour ceux qui se demandent ce que va devenir l'immeuble, où 977 145 voitures ont été fabriquées, le porte-parole de GM, Pierre Tessier, mentionne que l'on est à la recherche d'acheteurs. « L'usine est située à un carrefour très intéressant et les gens de la section des immeubles travaillent très fort sur le dossier. Une partie du terrain a déjà été vendue à Home Depot. »

Si aucun acheteur ne se pointe, le vaste complexe tombera sans doute sous le pic des démolisseurs. Une entente entre GM et le syndicat stipule que les travaux de démolition ne peuvent être entrepris avant janvier 2004. Il reste peu de temps pour trouver un « sauveur ».

Ouverte en 1965, l'usine a été fermée en août 2002.

# Le « jardin secret » de Chalfoun au coeur des débats

CHRISTIANE DESJARDINS

LES LETTRES que l'agente de probation Marlène Chalfoun a écrites à un délinquant dangereux emprisonné à la prison de Port-Cartier, et qui constituent l'essentiel de la preuve du complot pour agression sexuelle grave dont elle est accusée avec deux complices allégués, sont-elles d'intérêt public ? Après avoir passé la journée d'hier à entendre les plaidoiries de la Couronne et de la défense, et celles diamétralement opposées des médias à ce sujet, la juge Micheline Corbeil-Laramée a décidé de mettre le tout en délibéré et rendra sa décision demain matin.

Selon les avocats de Chalfoun, ces lettres sont l'équivalent d'un journal intime, et elle ne les a pas écrites pour être publiées. Certains passages sont « sadiques » et « scabreux », de l'avis même des avocats qui ont présenté leurs arguments devant la juge, hier, et n'ont pas de rapport avec l'accusation. « On ne veut pas que son jardin secret soit vu et lu. Le public n'a pas à connaître la vie intime de ma cliente », affirme M<sup>e</sup> Jean-Marc Tremblay.

M<sup>e</sup> Louis Miville-Deschênes, procureur de la Couronne, a acquiescé à cette demande d'ordonnance de non-publication, parce qu'en retour, la défense s'engageait à admettre que les lettres avaient été écrites par sa cliente.

Le procureur voyait là une façon de faire d'une pierre deux coups : obtenir l'aveu que Chalfoun avait écrit les lettres, et réduire de trois ou quatre jours la durée du procès, puisqu'il n'aurait pas à faire venir des témoins pour le prouver, dont des experts en écriture. Mais voilà, le gain de temps rêvé est définitivement perdu, puisque la demande d'ordonnance de non-publication est contestée depuis lundi.

Hier, d'autres avocats, ceux-là impliqués dans le dossier du complice allégué Angelo Colalillo, ont joint leurs voix pour obtenir une ordonnance de non-publication.

M<sup>e</sup> Marc Labelle, en défense, craint que son client ne puisse avoir un procès juste et équitable (l'enquête préliminaire n'est prévue qu'à l'automne prochain) si les médias parlent de lui dans le cadre du procès de Chalfoun. Il a demandé à ce que les éléments de preuve émanant ou relatifs à son client, notamment dans les lettres, soient soumis à une ordonnance de non-publication. Les arguments de M<sup>e</sup> Louis Bouthillier, de la Couronne, allaient elles aussi en ce sens, bien qu'il ait été d'avis que le fait de ne pas identifier Colalillo, puisse être suffisant. En fin de journée, M<sup>e</sup> Labelle semblait lui aussi disposé à une ordonnance de cette nature.

Quant à M<sup>e</sup> Marc-André Blanchard, qui représentait plusieurs

médias hier, dont La Presse, il a fait valoir que cette entente entre la Couronne et la défense était « troublante ». « La liberté de la presse est vue comme un obstacle à la justice, alors que l'intérêt public passe nécessairement par la publication. » Le public doit savoir ce qui se passe dans les cours de justice, et pour la majorité des gens, qui ne peuvent assister aux procès, le seul moyen de s'informer est par le biais des médias, a-t-il mentionné. La juge a tenu à préciser qu'elle n'était pas liée par l'entente conclue entre la Couronne et la défense, et elle a mis le tout en délibéré jusqu'à demain.

Rappelons que Chalfoun, 36 ans, est accusée d'avoir comploté avec deux hommes dans le but de commettre une agression sexuelle grave sur une femme. Ses deux complices allégués sont Nick Paccone, un agresseur sexuel déclaré irrécupérable par les psychiatres, qui est emprisonné sans limite de temps à la prison de Port-Cartier. L'autre est Angelo Colalillo, arrêté en septembre dernier et accusé d'agression sexuelle armée et tentative de meurtre sur une jeune femme de 20 ans, ainsi que des meurtres de Jessica Grimard, 14 ans, survenue le 7 mai 2002, Christine Speich, 12 ans (le 19 février 1993), et celui de Anne-Lisa Cefali (le 20 avril 1993).

PARC DU MONT-TREMBLANT

# Le cadavre d'un trafiquant de drogue ?

MARCEL LAROCHE

LE CADAVRE décapité et ficelé d'un homme découvert en mars dernier, enveloppé dans une toile en plastique et abandonné dans le parc du Mont-Tremblant, dans les Laurentides, serait celui de José Ramon Paredes, un trafiquant de drogues de longue date disparu depuis plusieurs semaines.

C'est du moins l'hypothèse retenue par les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) qui éprouvent des difficultés à identifier positivement le corps, dont la tête a été coupée, en plus des deux mains sectionnées à la hauteur des poignets, par les tueurs.

Même si le corps correspond à la description physique de Paredes, les enquêteurs attendent les résultats des analyses d'ADN avant de se prononcer officiellement sur son identité. José Ramon Paredes, un Dominicain de 46 ans, était à la tête d'un clan familial actif dans le trafic de cocaïne depuis une bonne quinzaine d'années, à Montréal et Toronto.

Avec sa soeur et sa belle-mère, Paredes était à l'époque lié au groupe Varela, une organisation montréalaise impliquée dans la distribution de cocaïne à plus grande échelle sous le parapluie du cartel de Medellín. Il avait été appréhendé à Montréal en possession de cinq kilos de cocaïne, en avril 1992. Il avait aussi eu maille à partir avec la police de Toronto relativement au trafic d'un kilo de poudre blanche. Ses plus récents démêlés avec la police de Montréal remontaient au mois de janvier. Il faisait alors face à une requête d'extradition.

EXPRESS DU MATIN

# L'hôpital Shriners voisin de Sainte-Justine ?

L'hôpital Shriners de Montréal, qui cherche à s'établir depuis plusieurs mois dans de nouveaux locaux, pourrait être construit sur les terrains de l'hôpital Sainte-Justine. Une rencontre a eu lieu à ce sujet mardi entre les représentants des Shriners et le directeur général de Sainte-Justine, Khien Dao. « Nous essayons simplement de trouver des alternatives de dernier recours au cas où les Shriners décideraient de partir en Ontario », a affirmé Sylvie Tessier, porte-parole de l'hôpital. Depuis des mois, le ministre de la santé ontarien, Tony Clement, tente de convaincre l'organisme philanthropique de construire son hôpital de 100 millions d'Ontario, mais aucune décision n'a encore été prise.

# Barrage autochtone

UNE CENTAINE d'Attikameks de Manawan, au nord de Saint-Michel-des-Saints, dans Lanaudière, ont bloqué hier une route forestière de 200 kilomètres pour forcer le gouvernement à empêcher « l'exploitation abusive » de leur forêt. Des véhicules et des billots de bois ont été mis en travers de la route, et aucun travailleur n'a été autorisé à franchir la barricade. Des tentes ont également été montées aux abords du chemin de terre au cas où l'occupation durerait plusieurs jours. Les contestataires accusent notamment Abitibi Consol et Louisiana Pacific de faire des coupes déraisonnables qui nuisent au renouvellement des ressources. Selon Radio-Canada, d'autres communautés autochtones de l'Abitibi seraient tentées d'imiter les Attikameks de Manawan si leurs revendications ne sont pas entendues rapidement.

# REPERTOIRE D'ANNONCES

**100** IMMOBILIER

Résidentiel - vente .....100-129  
Résidentiel - location .....131-156  
Commercial - vente .....160-173  
Commercial - location .....180-192

**RENSEIGNEZ-VOUS**  
sur nos escomptes aux particuliers.

**200** MARCHANDISES ET SERVICES

Surveillez nos tarifs promotionnels : Animaux, Ventes de garage et Marché aux Puces

**N'OUBLIEZ PAS LA RUBRIQUE « La Place du Marché »** tous les dimanches.

**300** OFFRES D'EMPLOI

L'incontournable pour toute personne en recherche d'emploi et pour les employeurs avisés !

Les offres d'emploi sont consultées par un demi-million de Montréalais (source : L'ÉQUIP P.M.B III 2000 - Montréal métropolitain 18+)

**400** SERVICES PERSONNELS

Souhaits, rencontres, activités

**500** VÉHICULES AUTOMOBILE

Plus de véhicules de qualité !  
Publication de votre annonce dans le cahier AUTO du lundi et sur [www.capsresse.ca](http://www.capsresse.ca)

**600** LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, excursions, motocyclettes, bateaux, motoneiges, véhicules tout terrain

**700 et 800 - Affaires et Avis - Publiées dans le cahier Affaires, du lundi au samedi. 900 - Décès, prières, remerciements, anniversaires**

**COMMENT NOUS JOINDRE**

Heures d'ouverture : lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

- Par téléphone : **(514) 987-8363**
- Sans frais : **1 866 987-8363**
- Par télécopieur : **(514) 848-6287**

[petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

**Heures de tombée**

**Annances régulières**

Mardi au samedi : **17 h 30 la veille de la parution.**

Dimanche et lundi : **17 h 30 le vendredi précédent**

**Annances encadrées 48 h avant la parution**

**AUTOBAIRES**

**7 jours consécutifs**  
pour seulement **1,79 \$\*** par jour pour 3 lignes

1,93 \$\* par ligne additionnelle par jour  
\*taxes en sus

[www.capsresse.ca](http://www.capsresse.ca)

**La Place du Marché...**

(2,98 \$ par ligne, par colonne)

Format minimum : 5 lignes par 2 colonnes

**Publiée chaque dimanche**

Un répertoire de bonnes adresses en agrotourisme  
Faites connaître aux milliers de lecteurs vos produits.

Mes annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition de la parution. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont soumises à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée. Offres d'emploi : tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

## 100 Petites annonces

- 101 ÎLE DE MONTRÉAL**  
5-PLEX, pour proprio occupant, une des plus belles maisons de St-Denis, 479 000 \$.
- 101 ÎLE DE MONTRÉAL**  
OUTREMENT, NOUVEAU! Beau grand cot. en pierre, maneg. am. de réception, beaucoup de cachet, 4 ch., + grenier aménagé, s/sol, 3 s/bains, jardin, gar., 569 000 \$.
- 105 LAVAL RIVE-NORD**  
STE-ROSE, townhouse, 3 ch., walk-in, combustion lente salon, bois franc, garage, 145 000 \$.
- 109 LAURENTIDES**  
VAL-MORIN, 70 acres en montage, très belvéd. idéal domaine et/ou développement. 819-322-5854.
- 110 CANTONS DE L'EST**  
KNOWLTON, 400 Lakeside, condo, 165 000 \$.
- 115 CONDOMINIUMS, PROPRIETES**  
2 MIN. Galeries d'Anjou, nouvel édifice de luxe, 2 ch., 2 s/bains, bois franc, cuisine haute qualité, grand balcon, vue superbe, spacieux lobby, piscine, sauna, salle d'exercices, etc. bon investissement. 514-892-1930
- 131 ÎLE DE MONTRÉAL**  
NEUFS ET LUXUEUX, en plein cœur du centre-ville studios 3 1/2 - 4 1/2 à louer, électroménagers inclus. Près des Laurents et St-Henri. Appelez-nous! (514) 868-1118
- 131 ÎLE DE MONTRÉAL**  
MTL-NORD, grand 3/1, 1er étage, 1300 \$.
- 131 ÎLE DE MONTRÉAL**  
PLATEAU, Garnier, 5/1, 2e étage, 3 électros, terrasse, stat., entrées lav./sec., non chauffé, tranquille, réf. exigées, 900\$, 450-449-6487
- 131 ÎLE DE MONTRÉAL**  
PLATEAU, grand 6/1, 3e, 3e, 3e, cuisine neuve, entrée lav./sec./lav.-vaiss., cachet vitraux balcon grande fenestration, dét. 3 condos, idéal couple ou travailleur autonome 1500\$ 514-597-0881
- 131 ÎLE DE MONTRÉAL**  
PLATEAU, Marquette, 3/1, demi s/sol, 1 ch. fermée, eau chaude, 525 \$ 514-526-2273
- 131 ÎLE DE MONTRÉAL**  
ST-LAURENT, 4/1, frigo, poêle, eau chaude, 1200 \$, eau incl. 1er juil. R. Smith 514-938-9673
- 132 CENTRE-VILLE**  
Vous déménagez? Visitez votre magasin Espace Bell et faites votre changement d'adresse pour tous vos services de Bell. C'est facile et rapide. De plus, profitez de rabais exceptionnels sur tous les produits de Bell en magasin.
- 133 VIEUX-MONTRÉAL**  
LOFT ch. fermée, 900\$/car., a/c, piscine ext., balcon, garage, 1700\$/chauff. 514-257-1311
- 135 LAVAL, RIVE-NORD**  
AU DOMAINE BELLERIVE  
Au bord de la rivière des Prairies, à Laval, 1 1/2, 3/1, 4/1, 5/1, piscine, sécurisée, 24h, dépanneur, clinique médicale + autres services. Club social. Navette gratuite. Prévoir 514-257-1311
- 136 RIVE-SUD**  
LAVAL, grand 4/1, libre 21 juin, stat., béton, 2 ch. fermées, 514-765-2548
- 137 BANLIEUE OUEST**  
DORVAL, Lakeshore, grand 6/1, vue du lac, asc., équipé, chauffé, eau chaude, rénové, juillet, 7400 \$ 514-651-2013

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

**12783**

**12783**

**VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES**

**Le Nouveau**

**PART DE MER**

3 1/2 - 4 1/2 et Maisonneuve à partir de 730 \$

**Le Nouveau**

**PART DE MER**

3 1/2 - 4 1/2 et Maisonneuve à partir de 730 \$

**Le Nouveau**

**PART DE MER**

3 1/2 - 4 1/2 et Maisonneuve à partir de 730 \$



Véhicules automobiles

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

PONTIAC Montana 2000 ac. 7 pass. 49 000km 450-449-3344 BOUCHERIE/MITSUBISHI... 21 500 \$ 514-988-9888...

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

SUZUKY KLT 2002 5 vitesses, 7 passagers, tout équipé, 32 500 km, bal. gar. Carrefour Subaru 450 625-1114... TOYOTA 2002 Highlander V6, mags, cuir, air, remorque...

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

TOYOTA Rav4 98, 4x4, aut., 4 ptes, 103 000 km, équipé, 12000\$, crr 514-947-6513... TOYOTA Sequoia LTD 2002, cuir, cuir, garantie 5 ans, va-lu...

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

Trooper Ltd 2001 aut., 4 ptes, 103 000 km, équipé, groupe élect., tout ouvrant, cuir, marche-pied, 59 000 km... Saturn Scab Blainville 514-990-0635

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

VOLKS 1993 EuroVan GL, man, 5 cyl, diesel, 307 000km (moteur 120 000km) condition FA, 11 000\$. 819-326-4170... WINDSTAR LX 2000, 5 ptes, 48 000 km, 12 495 \$, 255 \$/mois. Kar Auto: 514-917-7611

550 AUTOMOBILES

BMW 328is 96, aut. noire, 83 000km, cuir, équipé, extension gar., autres extra dame, 21 000\$. 450-655-7458... BMW 330i, 2001, noir / noir, cuir, tout équipé, 89 000 km, 33 500 \$. A-1. 450-444-7888

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

SUBARU 99 (2) Forester, aut., LTD-S, bas km, FAUT VOIR !!! Carrefour Subaru 450 625-1114... SUBARU 99, 4x4, original, toujours entretenir, bas km, 514-739-1905

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

TOYOTA 4 Runner LT9 99, A1, 57 000 km, tout, pas accidenté, cuir, V6, aut., (514) 772-1164... TOYOTA 4 Runner, SR5, 93-95, 4 cyl., 5 vit., bas km, gar. 1 an, vrai bijou! Spécial. Gilles Houle Toyota - 514-640-5010

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

TOYOTA Sienna LE 2001, bleu mat, 53 000 km, particulière. À qui la chance? 24 900\$ nég 450-779-2570, 450-261-8667... TOYOTA Sienna 98, CE, A-1, 2 ac, 4 ptes, 119 000 km, équipée, 14 950 \$. 514-534-9197

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

VOLKS 1992 van, aut., transporteur vitré, sans rouille, 105 000 km, bal. gar. 7000 \$. 514-238-1300... XTERRA 2001, 74,000 km aut., équipé, garantie 5 ans, 450-465-7161. Carrefour Honda

548 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

ACURA Integra RS 94, aut., air, tout ouvrant, chromé, 285 000 km, 5200 \$ nég. Cam 450-658-1857... ALTIMA GLX 1994 4 portes, automatique, 4995 \$ Extra Auto, (514) 952-8525

548 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

JEEP CG7 84, mec. et carrosserie A1, beau coup pièces incl. 3500 \$ nég. Cam 450-658-1857... LINCOLN Town car 85, 186 000 km, Bon état, 4000\$ Le soir au 450-625-2600

VOTRE HOROSCOPE

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vous serez heureux de constater que vous pouvez être une source d'inspiration pour les autres. Votre capacité d'écoute sera appréciée. Donnez donc des nouvelles à une personne que vous n'avez pas vue depuis un moment. Déplacements favorisés.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Dans vos relations intimes, il faudra respecter vos engagements. Côté cœur, exprimez vos opinions et vos sentiments. Bonne journée pour les questions domestiques et alimentaires. Vie à deux favorisée.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Excellente journée pour résoudre tout problème. Vous serez perspicace et intuitif. Les commentaires d'un proche au sujet d'un projet pourraient vous inspirer quelques changements. On vous donnera de précieuses informations.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Une petite fuite hors de la réalité est probable. Si vous voulez-vous laisser aller à cet état de rêve éveillé, donnez-vous en à cœur joie. Côté cœur, vous serez tendre. Vous serez à l'aise dans l'intimité.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous serez assidu à la tâche tout en fuyant la routine. Vous pourriez rendre un grand service à un proche. Une marche vous ferait le plus grand bien. Vie sentimentale stable. Vie amicale chaleureuse et plaisante.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous serez intéressé par l'aspect matériel des choses. Faites vos comptes et vous saurez mieux à quoi vous en tenir. Vous aurez des nouvelles concernant une personne ou un projet qui vous intéresse. Bonne journée en perspective. Vie sociale plaisante.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Votre bonne volonté étant communicative, vous pourriez trouver un terrain d'entente avec une personne avec qui vous avez vécu un malentendu. Célibataire ? vous rêverez d'un amour fou. En couple ? vous rêverez de mettre du piquant dans vos relations.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Centré sur vous-même et sur vos activités, les contacts avec votre entourage pourraient être superficiels. Vous voudrez accomplir davantage ou modifier quelque peu vos activités. Côté cœur, on pourrait tout de même vous faire un petit velours.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous pourriez commencer de nouvelles activités qui vous correspondront davantage. Vie amicale chaleureuse. Bonne journée pour vous offrir une petite gêne dont vous rêvez depuis un moment. Contrats et ententes favorisés.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

En vous organisant mieux, vous pourriez faire la même somme de travail en deux fois moins de temps. Vous pourriez profiter du temps épargné pour sortir ou pour faire ce qui vous tente vraiment. Un peu de méthode vous rendra la vie plus belle.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Les activités routinières ne vous tenteront pas et vous aurez plutôt envie de flâner en bonne compagnie. Confiant, vous n'aurez aucune difficulté à faire part de ce que vous désirez. Côté cœur, vous serez en demande. Imagination vive.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous serez au meilleur de votre forme et vous en profiterez pour terminer certaines activités. Si vous commencez un projet, vous aurez la curiosité et la ténacité qu'il faut pour le mener à terme. Chance à la maison et en famille.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Je suis née le 28 février 1961 à Paris à 16h40. J'aimerais connaître mon ascendant de même que mon avenir selon les astres.

Vous avez le Soleil dans le signe des Poissons et votre ascendant dans celui du Lion. Cette combinaison fait en sorte que vous recherchez dans le nombre de vos succès une assurance que vous ne possédez pas véritablement. De ce fait, vous pouvez perdre votre réalité intrinsèque au profit d'une image que vous fabriquez de toutes pièces.

Vous serez au meilleur de votre forme et vous en profiterez pour terminer certaines activités. Si vous commencez un projet, vous aurez la curiosité et la ténacité qu'il faut pour le mener à terme. Chance à la maison et en famille.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

ACURA RSX 02, noire int. cuir, aut., Tri-Tronic, tout jantes, bijoux, 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

ACURA RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noire/lan, exc. état, 53 000 km, 15 900 \$. 450-472-8664

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

ACURA RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noire/lan, exc. état, 53 000 km, 15 900 \$. 450-472-8664

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

ACURA RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noire/lan, exc. état, 53 000 km, 15 900 \$. 450-472-8664

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

ACURA RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noire/lan, exc. état, 53 000 km, 15 900 \$. 450-472-8664

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

ACURA RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noire/lan, exc. état, 53 000 km, 15 900 \$. 450-472-8664

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÉS

ARCAND-DESSUREAULT, Hugnette Laval... ARSENAULT (Deschamps), Léa Brossard... BILODEAU, Adrien Laval

COACHE (Bourgeois) Marie-Rose

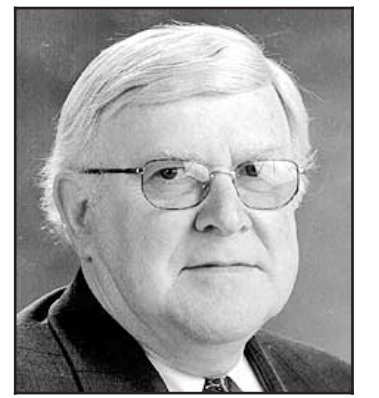
1922-2003 À l'Hôpital Général Juif de Montréal, le 5 mai 2003, est décédée madame Marie-Rose Bourgeois, 80 ans, épouse de feu M. Lucien Coache.

RESIDENCE FUNÉRAIRE RENÉ FORTIN INC.

435 St-Jacques, Napierville Funérailles le samedi 10 mai 2003, en l'église paroissiale de Napierville, à 14 heures. Inhumation au même endroit. Visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, samedi dès midi.

FORTIN, Hélène

Chambly GAGNON, Léo Henry Laval GAUTHIER, Viateur St-Benoît GOULET, Léopold Ste-Anne-de-Bellevue JOSEPH, James R. Montréal LAMOTHE (Raymond), Cécile Montréal LECLERC (Guertin), Lucienne Longueuil LESSARD, Patrick



CÔTÉ, abbé Louis-Paul 1934-2003

À l'hôpital Charles LeMoine (Greenfield Park), le 7 mai 2003, à l'âge de 68 ans, est décédé M. l'abbé Louis-Paul Côté. Né à Saint-Paul-d'Abbotsford le 23 juin 1934, il était le fils de Ovidia Côté et de Juliette Côté.

PERREAULT, P. Georges

Sainte-Agathe-des-Monts PUVILLAND, Marcel Montréal ROBITAILLE, Jacques Montréal ROULEAU-DESHAIES, Noëlla Montréal

N'oubliez pas de commander votre signet cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS

ARCAND-DESSUREAULT, Hugnette

1934-2003 À l'hôpital Cité de la Santé de Laval, le 2 mai 2003, à l'âge de 68 ans, est décédée Madame Hugnette Dessureault, épouse de Monsieur Marcel Arcand. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Christine et Jocelyne, ses sœurs Carmen, Marie-Paule (Guy Poirier), son frère Maurice (Lise Déry), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin, édifice à l'arrière du Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval 514-270-3112 le vendredi 9 mai de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 10 mai à compter de 10 h, suivis d'une cérémonie religieuse à 14 h en la chapelle du Mausolée St-Martin.

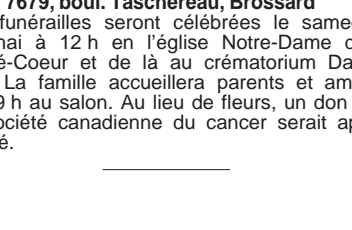
COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL

Résidence Curé-Poirier 635, boul. Curé-Poirier Ouest Longueuil (Québec) J4J 2H8 Tél.: 450-677-5203; téléc.: 450-677-6221 le vendredi 9 mai de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 10 mai à compter de 10 h. Les funérailles, présidées par Mgr Jacques Berthelet, C.S.V., évêque de Saint-Jean-Longueuil, seront célébrées le 10 mai à 14 h en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus, 2165, rue Gamache à Longueuil. Inhumation au cimetière de Saint-Paul-d'Abbotsford.



ARSENAULT (née Deschamps), Léa 1918-2003

De Brossard, le 7 mai 2003, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Léa Deschamps, épouse de feu M. Léo Arsenault. Elle laisse dans le deuil ses enfants Léa (Claire) et Lorraine, ses trois petits-enfants: Marc, Benoît (Annie) et Guylaine; ses deux arrière-petits-enfants: Émilie et Mélina; ses deux sœurs: Yvette et Cécile; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi qu'aux autres parents et amis. Exposée à La Maison Darche Réseau Dignité 7679, boul. Taschereau, Brossard Les funérailles seront célébrées le samedi 10 mai à 12 h en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur et de là au crématorium Darche. La famille accueillera parents et amis dès 9 h au salon. Au lieu de fleurs, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié.



BILODEAU, Adrien 1920-2003

Entouré de sa famille, à Laval, le 6 mai 2003, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Adrien Biodeau, époux de madame Thérèse Lippé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Claire (Victor), Denise (Raymond), Michelle (Rodrigue), Maurice (Louise), Carole (Michel) et Lucie, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa sœur Thérèse, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi qu'aux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval (514) 270-3112 le samedi 10 mai de 14 à 22 h. Un service religieux aura lieu le lundi 12 mai à 11 h en l'église Saint-Martin, 4080, boul. St-Martin O., Laval. La famille sera présente à l'écriture à compter de 10 h 30.

CREVIER, Marie-Andrée

À Montréal, le 7 mai 2003, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Marie-Andrée "Pêtrouche" Crevier. Elle laisse dans le deuil son conjoint Troto, ses fils Roger Tremblay, ses sœurs Hélène et Madeleine (Marcel Béllisle), son frère Raymond (Katja Palardy), ses neveux et nièces ainsi que leurs conjoints, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le vendredi 9 mai de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 10 mai à compter de 9 h au Salon funéraire Alfred Dallaire inc. 1111, Laurier Ouest, Outremont (514) 270-3112 Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai à 11 h en l'église St-Viateur (angle Laurier O. et Bloomfield). Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut du cancer de Montréal seraient appréciés (1560, Sherbrooke E., Montréal, H2L 4M1).



CREVIER, Marie-Andrée

À Montréal, le 7 mai 2003, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Marie-Andrée "Pêtrouche" Crevier. Elle laisse dans le deuil son conjoint Troto, ses fils Roger Tremblay, ses sœurs Hélène et Madeleine (Marcel Béllisle), son frère Raymond (Katja Palardy), ses neveux et nièces ainsi que leurs conjoints, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le vendredi 9 mai de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 10 mai à compter de 9 h au Salon funéraire Alfred Dallaire inc. 1111, Laurier Ouest, Outremont (514) 270-3112 Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai à 11 h en l'église St-Viateur (angle Laurier O. et Bloomfield). Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut du cancer de Montréal seraient appréciés (1560, Sherbrooke E., Montréal, H2L 4M1).

BOWMAN (Déry), Marcelle

À St-Lambert, le 6 mai 2003, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Marcelle Déry, épouse de feu Léo Bowman. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roger et Suzanne (Roger Mascotte), ses petits-enfants Geneviève et Julien, son frère Jacques, ses sœurs Claire et Cécile, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Jacques Cartier et Urgel Bourgie 1025, St-Laurent Ouest, Longueuil www.urgentouest.com Les funérailles auront lieu le vendredi 9 mai à 11 h en l'église St-Lambert et de là au cimetière St-Lambert. Des dons à la Fondation québécoise des maladies du cœur seraient appréciés. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h 30.

550 AUTOMOBILES

2395 MOIS 49 mois, cause départ, 2002, man., 4 ptes, 110 000 km, 514-382-0110, 514-282-4533... 256 \$/mois, 24 mois, à louer cause départ, Pontiac Venture 2001, transfert bal. (message) 450-449-4389, 450-539-4797

550 AUTOMOBILES

AUDI A4 2.8 Quattro 01, 17 p, 24 000km, gar. prol, 100 000 km, 514-995-8101, 450-965-9000... AUDI A4 Quattro 2.8 1997, aut. cuir, tout équipé, 15 995\$. C.T. Auto: 450-433-8180

550 AUTOMOBILES

AUDI A4 2.8 Quattro 01, 17 p, 24 000km, gar. prol, 100 000 km, 514-995-8101, 450-965-9000... AUDI A6 1999, aut., 69 110 km, cuir, tout équipé, 46 900 \$ (514) 731-7871

Audi

AUDI RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

Audi

AUDI RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

Audi

AUDI RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

Audi

Audi RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

Audi

Audi RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

Audi

Audi RSX 2000, aut., Tip Tronic, int. cuir tout jantes bijoux 450-472-8664 ST-Eustache Nissan... ALFA ROMEO 87, noir/noir, 4 cyl., 110 000 km, Bleu, tout, CD, 419-573-0759, 514-904-1951

550 AUTOMOBILES

BMW 2000 323ci convertible, 81 000 km, cuir, 10 000 \$, 450-445-7161... BMW 318 IS 1991, blanc, cuir, noir, 5 vit., 174 000 km, tout, a/c, 2 ptes, 7500 \$. 450-539-3697

550 AUTOMOBILES

BMW 2000 323ci convertible, 81 000 km, cuir, 10 000 \$, 450-445-7161... BMW 318 IS 1991, blanc, cuir, noir, 5 vit., 174 000 km, tout, a/c, 2 ptes, 7500 \$. 450-539-3697

550 AUTOMOBILES

BMW 2000 323ci convertible, 81 000 km, cuir, 10 000 \$, 450-445-7161... BMW 318 IS 1991, blanc, cuir, noir, 5 vit., 174 000 km, tout, a/c, 2 ptes, 7500 \$. 450-539-3697

SUITE des petites annonces à la page 8

BMW 328i 96, aut. noire, 83 000km, cuir, équipé, extension gar., autres extra dame, 21 000\$. 450-655-7458... BMW 330i, 2001, noir / noir, cuir, tout équipé, 89 000 km, 33 500 \$. A-1. 450-444-7888

Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante: Courrier astrologique, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

1088001



# Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces  
cyberpresse.ca/necrologie



**DAMECOUR, Gaston**  
1924 - 2003

Le 5 mai 2003, à Pont-Rouge, est décédé accidentellement monsieur Gaston Damecour, époux de dame Aldona Kisielius. Il était le fils de feu Gaston Damecour et de feu Yvonne Fichet.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gaston J. (Brigitte Brieu), Ona-Louise, Gisèle, Jean, Lorraine, Elise (David Sweny), Christine, Claudine (Michel Roy), René; et ses petits-enfants: Laura et Maxime Damecour; Suzanne, David, Catherine Noreau ainsi que leur père, Luc Noreau; Maryse et Rémi Damecour ainsi que leur père, Pierre Marcotte; Emily et Alexandra Sweny, Corinne, Juliette et Nicole Roy.

La famille recevra les condoléances à la

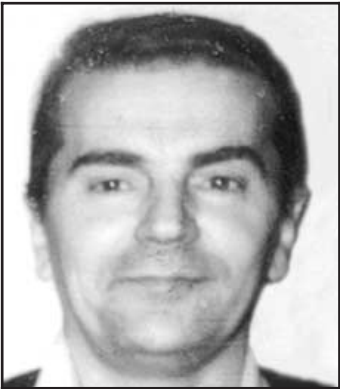
**Coopérative funéraire du Plateau**  
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy

le jeudi 8 mai de 19 h à 21 h. La cérémonie religieuse aura lieu en l'église Saint-Yves au 2470 rue Triquet, Sainte-Foy, le vendredi 9 mai à 14 h, où la famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à: Unicef, 945, chemin Sainte-Foy, Québec, G1S 2L3, ou à la fondation de votre choix.

La direction des funérailles a été confiée à:

La Coopérative funéraire du Plateau  
693, av. Nérée-Tremblay  
Sainte-Foy, Québec, G1N 4R8  
Téléphone: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
résidencefuneraire@cfplateau.com



**DUCHARME, Serge**  
1940 - 2003

**Retraité de Poste Canada**

Le courage est de donner raison à ce qu'on ne peut changer. Après un long combat contre le cancer, paisiblement à son domicile, le 30 avril 2003, à l'âge de 62 ans, est décédé Serge Ducharme. Son souvenir restera présent dans le coeur de tous ceux qui l'ont connu et admiré. Fils de feu Dalia Soulières et de feu Léon Ducharme, il laisse dans le deuil sa soeur Fernande Ducharme (Roger Landreville), ses frères Guy Ducharme (Reine Perreault) et Girard Ducharme, ses belles-soeurs Monique Ducharme et Micheline Lavallée, beaucoup de cousins, cousines et amis ainsi que son conjoint Camille Vézina.

Un remerciement à M. Guy Tessier pour les bons soins prodigués.

La famille recevra les condoléances au:

**Complexe funéraire du Plateau Urgel Bourgje**  
3503, rue Papineau, Montréal  
www.urgelbourgje.com

le vendredi 9 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

Ensuite, la famille recevra les condoléances à la:

**Résidence funéraire de Lanauidière**  
90, rue Wilfrid-Ranger  
St-Charles-Borromée

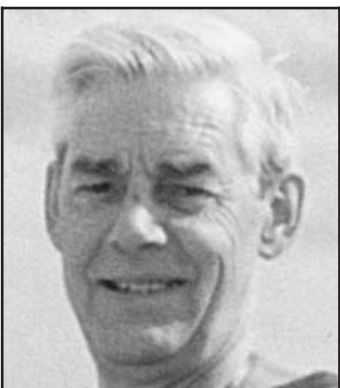
le samedi 10 mai de 9 h à 11 h. Une liturgie de la parole aura lieu à 11 h en la chapelle du complexe.

**FORTIN, Héléne**  
1959 - 2003

De Chambly, le 6 mai 2003, à l'âge de 44 ans, est décédée Mme Héléne Fortin, conjointe de M. André Paquet. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses fils Samuel (8 ans), Julien (6 ans), sa mère Thérèse Marsan, son père Roland Fortin, son frère Denis (Carole) ainsi que ses neveux et nièces. Exposée à:

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité  
933, boul. Périgny, Chamblay  
maisondarche@bellnet.ca

Les funérailles seront célébrées le samedi 10 mai à 11 h 30, en la paroisse St-Joseph, rue Martel à Chamblay, et de là au Crématorium Darche. La famille recevra les condoléances ce vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le samedi à compter de 9 h. En guise de sympathie, un don à la Fondation Adelphe Lareau serait apprécié.



**GAGNON, Léo Henry**  
1928 - 2003

À Laval, le 5 mai 2003, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Léo H. Gagnon, époux bien-aimé de madame Huguette Aubry. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Josée, Luc et Julie, ses petits-fils Thomas Sébastien et Rémy, son frère Georges (Monique), ses soeurs Noëlla (Léo) et Suzanne (Jean-Pierre), sa belle-mère madame Juliette Aubry, ses neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au

**Mausolée St-Martin (édifice arrière)**  
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.  
2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval  
(514) 270-3112

le samedi 10 mai à compter de 19 h, suivra une réunion de prières à 20 h. Des Dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.



**GAUTHIER, Viateur**  
1922 - 2003

À St-Benoît, le 6 mai 2003, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Viateur Gauthier, époux en premières nocces de feu Lucienne Prud'homme et en secondes nocces de Mme Jeannine Larose. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Ghislaine (Réal Locas), feu Jacques (Jeannine Paquin), Micheline (Laurent Locas), Guy (Gisèle Taillefer) et feu François (Line Aubry), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, les enfants de Jeannine, Michel (Diane), Paul (Judy) et ses petits-enfants, ses deux soeurs Carmelle (feu Laurent Gratton) et Simone (Gérard Gratton), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La dépouille sera exposée le jeudi 8 mai 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au

**Salon funéraire Vianney Danis enr.**  
3975, St-Jean-Baptiste, St-Benoît, Mirabel  
Tél./télé.: (450) 258-3596

Le salon sera ouvert à partir de 12 h, le vendredi 9 mai 2003, suivi du service à 14 h en l'église de St-Benoît.



**LAMOTHE (Raymond), Cécile**

À Montréal, le 6 mai 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Cécile Raymond, épouse de feu Guy Lamothe, opticien, demeurant autrefois à Pont-Viau, Laval. Elle laisse dans le deuil ses filles Jacqueline et Gisèle, sa bru Suzanne Legaré (épouse de feu Jacques Lamothe), ses petits-enfants Christine, Jean-Jacques et Brigitte, ses six arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Margot (feu Guy Raymond), ses neveux, ses nièces, parents et amis. Exposée le vendredi 9 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval  
(514) 270-3112

Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai à 11 h en l'église St-Gilles, 231, des Sables, Pont-Viau, Laval. Inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul.

**LECLERC (née Guertin), Lucienne**  
1917 - 2003

De Longueuil, le 6 mai 2003, à l'âge de 85 ans, est décédée Lucienne Guertin. Elle laisse dans le deuil son époux Léonidas Leclerc, ses enfants Claude, Thérèse, Diane, Jean, Ginette, Francine et leurs conjoint(e)s, onze petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Exposée à

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité

505, boul. Curé-Poirier O., Longueuil

Les funérailles seront célébrées le samedi 10 mai à 10 h 30 en l'église Sacré-Coeur de Jésus, rue Gamache, Longueuil, et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h 30.



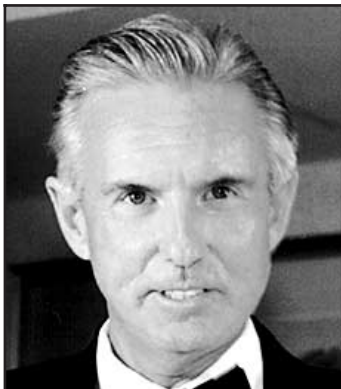
**GOULET, Léopold**  
1917 - 2003

À Ste-Anne-de-Bellevue, le 7 mai 2003, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Léopold Goulet, époux en premières nocces de feu Aurore Legris et en secondes nocces de feu Pauline Richard. Il laisse dans le deuil ses enfants, Mireille (Gérald), Normand (Pauline), Ninon (Jean-Pierre), Louis (Manon), François (Lorraine); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, son frère, sa soeur ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgje**  
7708, rue Centrale  
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai 2003, à 11 h, en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur et de là au cimetière Christ-Roi de Châteauguay. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Au lieu de fleurs, des dons à l'Association Québécoise des Personnes Aphasiques (AQPA) seraient appréciés. La famille tient à remercier très sincèrement tout le personnel de l'hôpital Sainte-Anne pour les bons soins prodigués. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 10 h.



**JOSEPH, James R.**  
1944 - 2003

À l'hôpital Notre-Dame, le 6 mai 2003, est décédé monsieur James R. Joseph, né à Barachois, Québec, le 17 août 1944. Il était le fils de feu Mary Martha Maloney et de feu William James Joseph.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Lise Landry, ses filles Lissa (Brian Valvason) et Christine (Ben De Cubellis). Il était le frère de Evelyn (feu Philippe Fournier), Mary (Sheldon E. Webb), Ramai (Kathelene Thibault), James Urbain (Lucile Foule) et Jude (Cécile Richard) ainsi que Claudette, Albert, Claude, Helen, Nicole et Jean-Marc, plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Nous désirons remercier sincèrement l'équipe de soins intensifs de transplantation de l'hôpital Notre-Dame, les docteurs Pasquale Ferraro, Charles Poirier ainsi que Chantale Nadeau pour leurs bons soins et le confort qu'ils ont apportés à lui-même et tous les membres de la famille.

Nous désirons aussi remercier Anne Katzou et tous les employés de l'Institut Thoracique de Montréal. En plus le Dr Manuel G. Giosio, notre amie Kathy Riches et tous les employés de l'unité médicale de jour de l'hôpital Royal Victoria qui nous ont tant aidés durant notre période difficile.

Il sera exposé au

**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval  
(514) 270-3112

le jeudi 8 mai de 14 à 22 h et le vendredi 9 mai à compter de 10 h suivi des funérailles en la Cathédrale Marie-Reine-du-Monde, boul. René-Lévesque O., angle de la Cathédrale, Montréal, à 13 h 30.

Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à la clinique de transplantation de l'hôpital Notre-Dame (514) 890-8000 ou à la Société canadienne du cancer (1-888-939-3333).

**L'HEUREUX, Maurice**  
1917 - 2003

À Montréal, le 1er mai 2003, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Maurice L'Heureux, époux de feu Simonne Labonté, il laisse dans le deuil son frère Welley (Flore) et sa soeur Cécile, sa famille Louise (Gilles), Lorraine S.N.J.M., Benoit (Chantal), Manon (François) et trois arrière-petits-neveux et nièce Alexandre, Charles-Antoine et Valérie, d'autres neveux et nièces bien-aimés, des parents et amis. Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 10 mai à 11 h, en l'église St-Bernardin-de-Sienne, 7979, 8e Avenue à Montréal. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h.

**Direction Alfred Dallaire inc.**  
514-270-3112



**MASSON, Yves**

À l'hôpital juif de Montréal, le 7 mai 2003, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Yves Masson, époux de Jeannette Laberge. Il laisse dans le deuil ses enfants feu Michèle (Michel), Francine (Robert), Gilles (Louise), Johanne (Jules) et Sylvie (Yvon), ses petits-enfants Daniel, Eric, Luc, Stéphan, Patrice, Kristopher, Mathieu, Simon et Emilie, ses arrière-petits-enfants Vanessa, Danick, Michael, Maxime, Félix et Xavier, son frère André (Réjeanne), sa soeur Gisèle, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé au

**Salon Alfred Dallaire inc.**  
Complexe funéraire Ste-Dorothee  
1350, aut. 13 (Sud du boul. St-Martin)  
Laval  
(514) 270-3114

le jeudi 8 mai de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 9 mai à compter de 9 h, suivi à 11 h des funérailles en l'église St-Norbert, 3155, boul. Cartier, Chomedey, Laval. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du cancer de l'hôpital juif de Montréal seraient appréciés.

**MCANDREW, Gaétane, née Bourgie**  
1913 - 2003

À Montréal, le 5 mai 2003, à l'âge de 89 ans, est décédée Gaétane Bourgie, épouse de feu Paul McAndrew. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Marie et Michael (Carole Pellerin), sa soeur, Doris (feu Jean Legaré), son frère Marc (Claire Sabourin) et de nombreux neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgje**  
1255, Beaumont, Ville Mont-Royal  
www.urgelbourgje.com

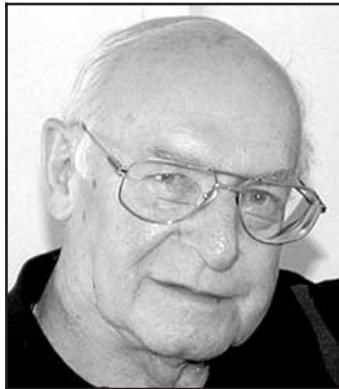
Une liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du complexe le jeudi 8 mai, à 13 h 15. Des dons à l'Association des bénévoles du CHSLD Vigi Reine Elizabeth inc, 2055, ave Northcliffe, Montréal H4A 3K6 seraient appréciés. Heures de visite: mercredi 7 mai de 19 à 22 h et jeudi de 10 à 13 h.

**MORNEAU, née Ouellette, Yvette**  
1913 - 2003

À Montréal paisiblement, le 6 mai 2003, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Yvette Ouellette, épouse de feu Léopold Morneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Rachel Blain) et Francine (Gérald Cantwell), ses petits-enfants, Jean-François, Frédéric et Julien ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgje**  
3955, ch. Côte-de-Liesse, St-Laurent  
(coin Ste-Croix)  
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 8 mai 2003, à 20 h, en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi à compter de 14 h 30.



**PAIEMENT, Armand**  
1925 - 2003

À Ste-Geneviève, le 6 mai 2003, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Armand Paiement, époux de feu Lucille Fabre. Il laisse dans le deuil ses filles Viviane et Claudette, son amie Gabrielle Prince, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire exprimer des remerciements sincères au personnel du Centre de soins palliatifs de l'Ouest de l'île ainsi qu'à Heather Butterfield de l'Ordre des Infirmières de Victoria, pour les bons soins prodigués.

La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgje**  
16114, boul. Gouin O., Ste-Geneviève  
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai à 13 h 30 en l'église Ste-Geneviève, 16037, boul. Gouin O., Ste-Geneviève, et de là au cimetière Ste-Geneviève de Pierrefonds. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de midi.

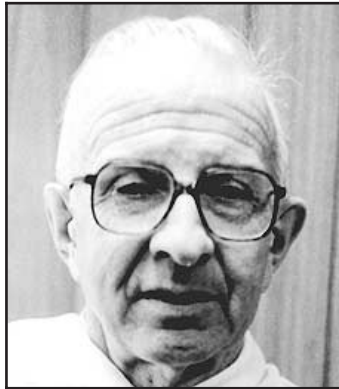
**PARENT, Gaston**  
1926 - 2003

Paisiblement à sa résidence, le 5 mai 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé Gaston Parent, épouse de Carol-Ann Gelinas, père de Collette (Michel Matte), Micheline, Catherine et Mélodie; grand-père de Nicolas et Michel-Olivier Matte, Véronique et Marie-Claude Parent; frère de Lucille, Marcel, Richard et Lise. Gaston sera regretté par toute sa famille et ses nombreux amis. Exposé à la résidence funéraire

**Collins, Clarke**  
222, Autoroute 20

**Cartier, sortie 49, Pointe-Claire**

le vendredi 9 mai de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Le service aura lieu le samedi 10 mai à 11 h en la chapelle du salon. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur ou à la Fondation du diabète du Québec seraient appréciés.



**PERREAULT, Georges, O.P.**  
1914-2003

À Sainte-Agathe-des-Monts, le 4 mai 2003, à l'âge de 78 ans et huit mois, est décédé le Père Georges Perreault, dominicain. Originaire de Joliette, il était le fils de feu Adélar Perreault et de feu Clara Lepage.

Après ses études classiques au Séminaire de Joliette, il est entré chez les Dominicains en 1944 et a été ordonné prêtre le 8 octobre 1950.

De 1954 à 1967, le Père Perreault a enseigné la philosophie à l'Université pontificale de l'Angelicum à Rome. Durant cette période, il a, entre autres, occupé la fonction de doyen de la faculté de philosophie. Au Concile Vatican II il a été expert invité. De 1957 à 1972, il a été consultant auprès de la Congrégation romaine des Religieux. À son retour au Canada, en 1967, il a été, jusqu'en 1974, prêtre provincial de la Province Saint-Dominique du Canada. Après avoir complété des études supplémentaires en psychologie, il devient animateur et accompagnateur à "La Montagne de l'Horébe", où il a rendu de très grands services jusqu'à son décès.

Le Père Perreault laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, sa soeur Gaby (feu Laurent Lalonde), et ses frères: feu Paul (feu Jeanne Fafard), feu Julien (Pauline Poirier), feu Jacques (Fernande Boucher) et Marcel (Marthe Saint-Arnaud).

Une liturgie de la parole sera célébrée jeudi, le 8 mai, à 10 heures, à la Montagne de l'Horébe, au 217 Chemin Tour-du-Lac à Sainte-Agathe-des-Monts. Le P. Georges Perreault sera ensuite exposé chez les Dominicains de Saint-Albert, 2715 chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal, à partir de 15 heures. Il y aura une veillée de prières à 19 h 30.

La messe des funérailles sera célébrée au même endroit, le vendredi 9 mai, à 10 heures. L'inhumation aura lieu à Saint-Hyacinthe, au cimetière des Dominicains, 2200 rue Girouard, à 14 heures.

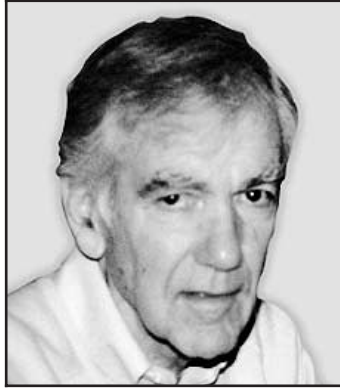
**PUVILLAND, Marcel**  
1914 - 2003

À Montréal, le 6 mai 2003, à l'âge de 88 ans, est décédé Marcel Puvilland, époux de feu Juliette Charland. Il laisse dans le deuil ses enfants François (Nicole), Cécile (Claude Leduc) et Jeanne, ses neuf petits-enfants et quinze arrière-petits-enfants, son frère Roger, sa soeur Marguerite Puvilland Desmarais ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire St-François d'Assise**  
Urgel Bourgje

6700, Beaubien Est, Montréal  
www.urgelbourgje.com

Une liturgie de la parole aura lieu le samedi 10 mai 2003 à 11 h, en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi 9 h.



**ROBITAILLE, Jacques**  
1924 - 2003

Fils de feu Armand Robitaille et de feu Simone Glackmeyer, mari de feu Marie Paule Boudrias, fondateur de la Société Omniplast, est décédé à Montréal, le 2 mai 2003. Il laisse dans le deuil ses enfants, Johanne, Jacques, Marc, Eric et leur conjoint et conjointe, son frère Pierre, ses petits-enfants, neveux et nièces, autres parents, amis et collègues de travail.

Famille, amis et collègues sont invités à se réunir en présence des cendres le 10 mai prochain au:

**Complexe funéraire Urgel Bourgje**  
1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal  
www.urgelbourgje.com

Heures de visites de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 15 h 30. Cérémonie le 15 h 30 à 16 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Parkinson du Québec seront appréciés.

**ROULEAU-DESHAIES, Noëlla**  
1925 - 2003

À Montréal, le 6 mai 2003, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Noëlla Deshaies, épouse de monsieur Roland Rouleau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants François, Denise, Claire, Michel, Daniel, Marjolaine, Thérèse, Louise, Christine et leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs et son frère, ses belles-soeurs et beaux-frères, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgje**  
7895, Notre-Dame E., Montréal  
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 mai à 10 h en l'église Ste-Louise de Marillac, 7901, rue Ste-Claire et de là au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h.

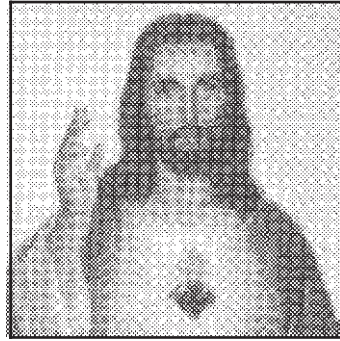
## 9e ANNIVERSAIRE



**CATHERINE HAMELIN**  
1915 - 1994

"Priez... souriez... pensez à moi!  
Pourquoi serais-je hors de votre pensée?  
Simplement parce que je suis hors de votre vie?"  
(Saint Augustin)  
Maman, nous t'envoyons une belle caresse.  
Gaston, Maryse, Jacquot

## PRIÈRES



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveurs sera obtenue. S.B.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. R.A.

